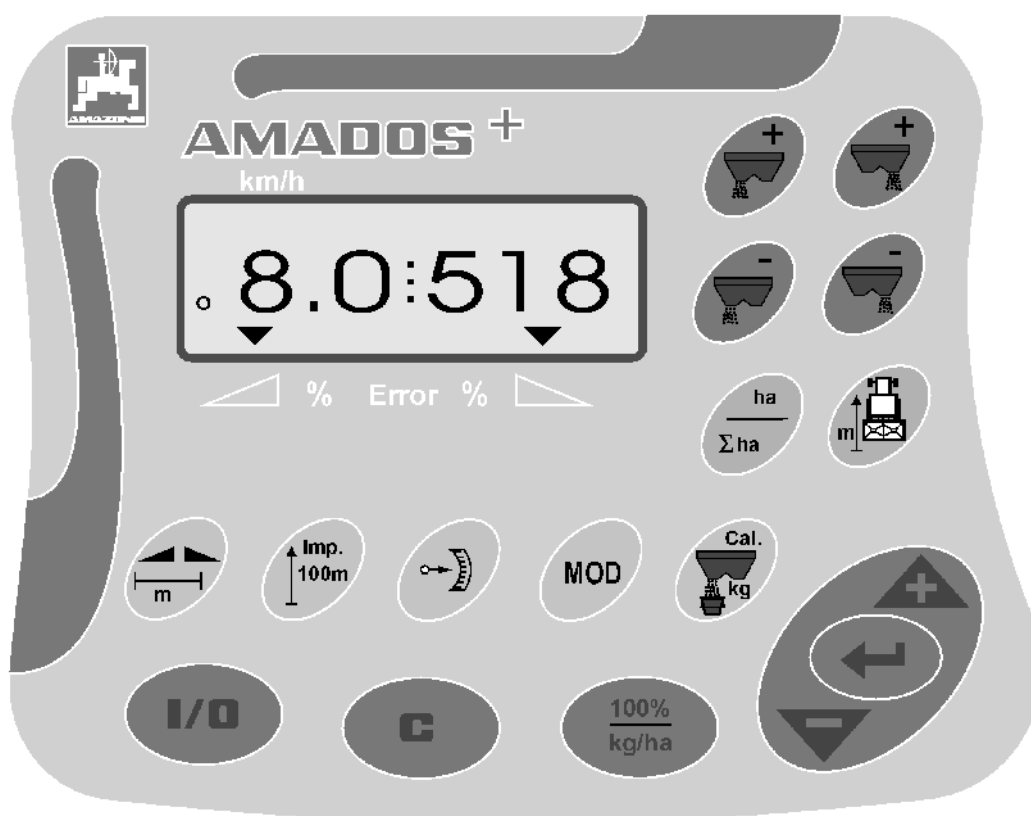


Használati útmutató

Fedélzeti számítógép

AMADOS⁺



MG 1084
DB 1001 (HU) 01.04
Printed in Germany



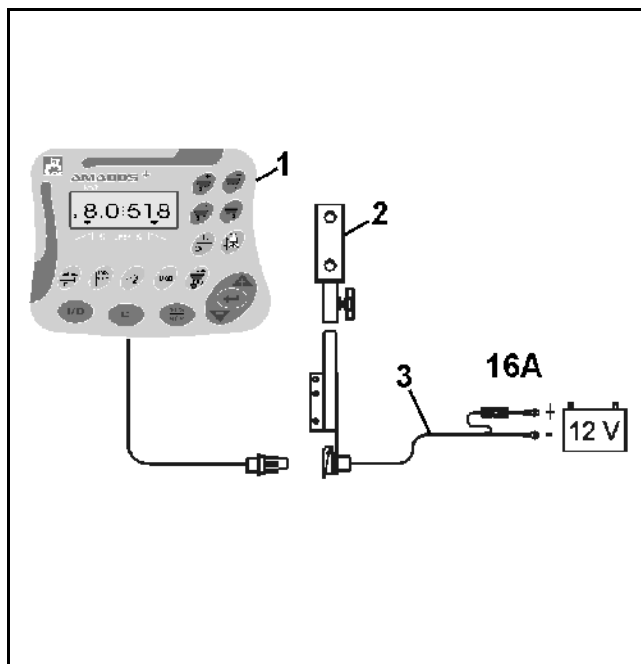
Üzembevétele előtt
kérjük olvassa el és
tartsa be a használati
útmutató előírásait és a
biztonsági utasításokat!



Copyright © 2004

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
D-49502 Hasbergen-Gaste
Germany
Minden jog fenntartva

1.	A gép adatai	5
1.1	Felhasználhatóság	5
1.2	Gyártó	5
1.3	Konformitási nyilatkozat	5
1.4	Kérdésekhez és megrendelésekhez szükséges adatok	5
1.5	Ismertetőjelek	5
1.6	Rendeltetésszerű használat	6
2.	Biztonság	7
2.1	A biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásának veszélyei	7
2.2	A kezelő szakismerete	7
2.3	A tanácsok ismertetőjelei a kezelési útmutatóban	7
2.3.1	Általános vészjelzések	7
2.3.2	Figyelmeztető jelzés	7
2.3.3	Utasítás szimbólumai	7
2.4	Elektromos és elektronikus berendezések, és / vagy egységek utólagos beüzemelésének biztonsági utasításai	7
2.5	Üzembehelyezési munkák biztonsági utasításai	8
3.	Termékleírás	9
3.1	Funkciók	9
3.2	Feladat kijelző	10
4.	Üzembehelyezés	12
4.1	A berendezés be- / kikapcsolása	12
4.2	Gépspecifikus betáplálási értékek	12
4.2.1	Géptípus és gépfelszereltség	13
4.2.2	Szórásmennyiség	14
4.2.3	Munkaszélesség	14
4.2.4	Az útszenzor kalibrálása	15
4.2.5	Műtrágya-kalibrálási faktor megadása	16
4.3	Üzembehelyezés a mezőn	18
4.3.1	Indítás	18
4.3.2	Műtrágyaszórás közben a szórási mennyiség megváltoztatása	18
4.3.2.1	Együttes szórásmennyiség változtatás mindkét szórónak	18
4.3.2.2	Egyenkénti, független szórásmennyiség változtatás a jobb és baloldali szórón	19
4.3.3	Funkcióbillentyűk és használatuk szórás közben	20
4.3.3.1	Hektárszámláló	20
4.3.3.2	Rész szakasz számláló	20
4.4	Tároló kiürítése	20
5.	Üzembehelyezés, karbantartás és ápolás	21
5.1	Szórók alapbeállításának és az állítómotorok impulzusának ellenőrzése	21
6.	Zavarok	24
6.1	A szóró üzemeltetése az elektromos berendezés meghibásodása esetén	24
6.2	Hibajelentések	26
7.	Gépadatok	27



A gép átvétele

Átvételkor kérjük állapítsa meg, történt-e károsodás szállításkor, vagy hiányoznak-e alkatrészek! Csak a szállító vállalatnál benyújtott azonnali reklamáció esetében lehet szó kártalanításról. Kérjük ellenőrizze, hogy a következőkben bemutatott alkatrészek rendelkezésre állnak-e.

AMADOS⁺ az elektronikus megfigyelő-, szóró- és szabályzórendszer az alábbiakból áll:

- 1 - Számítógép.
- 2 - Konzol.
- 3 - Akkumulátor csatlakozókábel vezetékösszekötővel és biztosítékkal (16A) (NE 190 / külön kell megrendelni).

1. A gép adatai

1.1 Felhasználhatóság

Az **AMADOS⁺** összekapcsolható az AMAZONE ZA-M műtrágyaszóróval, és kijelző-, megfigyelő és vezérlőegységként szolgál.

1.2 Gyártó

AMAZONEN-Werke, H. Dreyer GmbH & Co. KG,
Postfach 51, D-49202 Hasbergen-Gaste.

1.3 Konformitási nyilatkozat

Az **AMADOS⁺** megfelel a 89/336/EWG EMV-irányelvnek.

1.4 Kérdésekhez és megrendelésekhez szükséges adatok

Az alkatrészek megrendelésekor adja meg az **AMADOS⁺** gépszámát.



A biztonságtechnikai előírásoknak csak akkor tett eleget, ha javítás esetén eredeti AMAZONE alkatrészeket használt. Egyéb alkatrészek használata kizárhatja felelősségvállalásunkat az abból adódó következményekért!

1.5 Ismertetőjelek

Típuscímke a gépen.



Az összes ismertetőjelzés eredetszámot tartalmaz, amit nem szabad megváltoztatni vagy felismerhetetlenné tenni!



1.6 Rendeltetésszerű használat

Az **AMADOS⁺**-ot kizárólag a szokásos használatra terveztük a mezőgazdaságban, mint kijelző-, megfigyelő- és szabályzó berendezés.

Az **AMADOS⁺** nem alkalmas a csavaros magvak és finom-magvak kiszórására.

Minden ebből adódó használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből adódó személyi és anyagi károkért nem a gyártót terheli a felelősség. A kockázatot ezért csak a felhasználó viseli.

A rendeltetésszerű használatához tartoznak a gyártó által előírt üzemeltetési-, karbantartási- és üzemben-tartási kötelezettségek, valamint az **eredeti alkatrészek** kizárólagos használata is.

Az **AMADOS⁺**-ot csak olyan személy kezelheti, tarthatja karban és üzemeltetheti, aki tisztában van a veszélyekkel.

Tartsa be az idevágó baleset megelőzési előírásokat, valamint az egyéb általánosan elismert biztonságtechnikai, munkaegészségügyi és közlekedési szabályokat.

A nagy gondossággal gyártott gépeink ellenére, rendeltetésszerű használat mellett sem zárható ki eltérés a kiszórásnál. Ezt például okozhatja:

- A műtrágya és a magvak különböző összeállítása (pl.: búzaszem nagyság szerinti elosztása, specifikus sűrűség, búza forma, csávázás, lepecsételés).
- Csúszás, sodródás.
- Eldugulások vagy hídképződések (pl. idegen tárgytól, zsákmaradvány, nedves műtrágya, stb.).
- Talajegyenetlenség.
- Kopóalkatrészek elhasználódása (pl. szórólapát).
- Károk keletkezése külső behatás miatt.
- Hibás hajtásfordulatszám és menetsebesség.
- Nem megfelelő szórótárcsák felszerelése (pl. felcserélés miatt).
- A gép nem megfelelő beállítása (nem megfelelő felépítés, a szórási tábla figyelmen kívül hagyása).

Minden használat előtt és közben is ellenőrizze a gép megfelelő működését és az elosztószerkezet megfelelő szórás pontosságát.

Azon károk kijavítása kizárt, melyet nem maga az **AMADOS⁺** okozott. Ide tartozik a szórási hibából fakadó károsodások felelőssége is. Az **AMADOS⁺** önhatalmú megváltoztatása károsodáshoz vezethet, ami kizárja a szállító felelősségét ezekért a károkért.

2. Biztonság

Ezen üzemeltetési útmutató tartalmazza azokat az alapvető tanácsokat, amikre felszereléskor, üzemeltetéskor és karbantartáskor ügyelni kell. Ezért használat és üzembehelyezés előtt a kezelő mindenképpen olvassa el és legyen számára hozzáférhető az üzemeltetési útmutató.

Az üzemeltetési útmutató minden biztonsági utasítására pontosan ügyeljen ill. kövesse azokat.

2.1 A biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásának veszélyei

A biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása

- Veszélyeztetési és következménye lehet a kezelőre, környezetre és gépre egyaránt.
- Mindennemű kártalanítási igény elvesztéséhez vezethet.

A figyelmen kívül hagyás részletezve például a következő veszélyeket vonhatja maga után:

- Emberek veszélyeztetése a nem biztosított munkaszélesség következtében.
- A gép fontos funkciói felmondják a szolgálatot.
- A karbantartásra és állapotmegőrzésre előírt módszerek eladakása.
- Emberek veszélyeztetés mechanikus és kémiai behatásokról.
- A környezet veszélyeztetése a hidraulika olaj szivárgása miatt.

2.2 A kezelő szakismerete

Az eszközt csak olyan személy használhatja, tarthatja karban és helyezheti üzembe, aki jártas a kezelésében és kiiktattak a kapcsolódó veszélyekre.

2.3 A tanácsok ismertetőjelei a kezelési útmutatóban

2.3.1 Általános veszjelzések

A kezelési útmutatóban található biztonsági utasításokat, melyek figyelmen kívül hagyásának veszélye személyeket is érinthet, általános veszjelzéssel (DIN 4844-W9-nek megfelelő biztonsági jelzés)



jelöltünk.

2.3.2 Figyelmeztető jelzés

Azon biztonsági utasításokat, melyeknek figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti a gépet és a funkcióit, figyelmeztető jelzéssel



jelöltük.

2.3.3 Utasítás szimbólumai

Azon gépre jellemző különleges tanácsokat, melyek a gép kifogástalan működését biztosítják, a tanács szimbólummal jelöltük



jelöltük.

2.4 Elektromos és elektronikus berendezések, és / vagy egységek utólagos beüzemelésének biztonsági utasításai

A gépet elektronikus egységekkel és alkatrészekkel szereltük, melyek működése elektromagnetikus kisugárzásokkal más gépeket befolyásolhatnak. Ez a befolyásolás személyeket is veszélyeztethet, ha azok nem tartják be a következő biztonsági utasításokat.

Az elektromos és elektronikus berendezések és / vagy egységek utólagos gépbe szerelésekor, a hálózatra csatlakoztatva, a felhasználónak saját felelősségére ellenőriznie kell, hogy a beüzemelést a



járműelektronika vagy egyéb egységek zavarása okozza-e.

Mindenekelőtt arra kell ügyelni, hogy az elektromos és elektronikus alkatrészek utólagos beszerelése megfelel-e a 89/336/EWG EMV-irányelvnek és viselik-e a CE jelzést.

A mobil kommunikációs rendszerek utólagos beszereléséhez (pl. rádió, telefon) kiegészítésként különösen a következő követelményeknek kell eleget tenni:

Csak az ország előírásainak megfelelő engedéllyel rendelkező berendezéseket szereljen be.

Szerelje be biztosan a berendezést.

Mobil, vagy hordozható berendezések üzemeltetése a járműben csak fixen beszerelt antennára kapcsolódva engedélyezett.

Az adót a járműelektronikától térben elválasztva szerelje be.

Ügyeljen az antenna szakszerű beszerelésére, az antenna és a járműtest közötti jó testkapcsolatra.

A kábelezéshez és a beüzemelés, valamint a megengedett áramfelvétel tekintetében ügyeljen a gépgyártó beszerelési útmutatójában leírtakra

2.5 Üzembehelyezési munkák biztonsági utasításai



Az elektromos berendezéseken való munkálatok, valamint traktoron vagy a felszerelt gépeken való hegesztés előtt válassza le az AMADOS⁺ minden csatlakozóját.

3. Termékleírás

AMADOS⁺

- A szórási mennyiséget [kg/ha] a menetsebesség függvényében szabályozza. Ehhez a 2 állítómotor segítségével lehet a szóróállásokat megváltoztatni.
- A szórásmennyiség megváltoztatását 10 %-os lépésenként teszi lehetővé (mindkét szórót együtt és egyesével is).
- A pillanatnyi menetsebességet mutatja [km/h]-ban.
- A megművelt területet mutatja [ha]-ban.
- A szezonban megművelt összes területet tárolja [ha]-ban.

Az **AMADOS⁺**-ot egy adattárolóval és egy akkumulátorral láttuk el. Minden beütött és megadott értéket a hálózatról lekapcsolva is megőrzi a berendezésben. Ezek a következő bekapcsoláskor ismét rendelkezésre állnak.

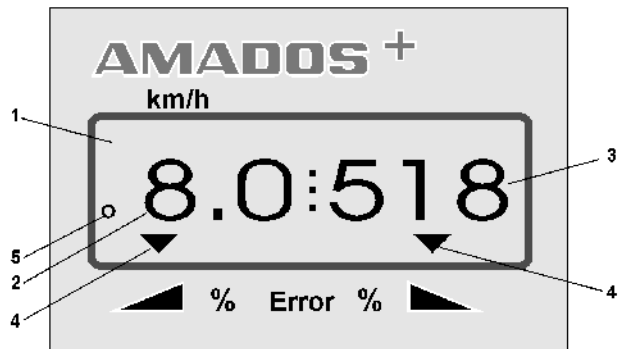
3.1 Funkciók

Az **AMADOS⁺**-ot egy 6 számjegyű kijelzővel láttuk el (Kép 1/1). A gép munkahelyzetében a kijelző az alábbiakat mutatja



- a pillanatnyi menetsebességet (Kép 1/2) [km/h]-ban,
- a pillanatnyi szórási mennyiséget (Kép 1/3) in [kg/ha] ban, és
- funkcióellenőrző egységek (Kép 1/4)), mint pl. bal és jobb szóró nyitva.

A kijelző bal peremén egy kiegészítő kör áll rendelkezésre. A körnek (Kép 1/5) menet közben villognia kell, ami azt jelzi hogy az a szenzor a felület- és útszakasz-meghatározáshoz impulzusokat küld az **AMADOS⁺**-nak.

A szórás alatt az előválasztott szórásmennyiség célértékét mindkét szórónál vagy a szóróknál **egyenként** is meg lehet változtatni.





Kép 1

Az **együttes** szórásmennyiség-változtatást mindkét szórónak a  és  a billentyűvel lehetséges.

Gombnyomásonként változik a beállított szórásmennyiség **mindkét szórónál** + ill. – 10%-kal.

A bal és jobb szóró egyenkénti, független

szórásmennyiség változtatása a  ,  ,

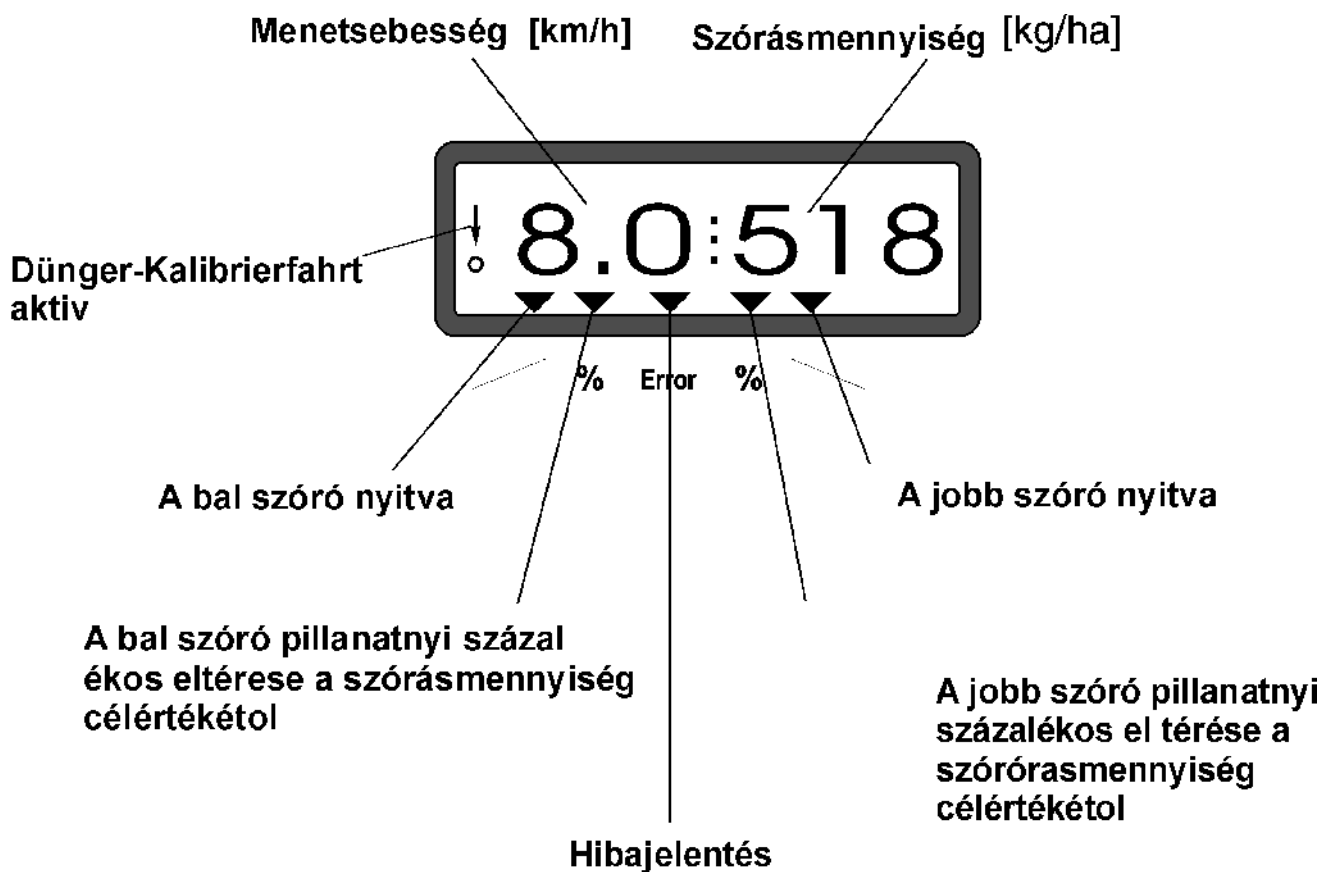
 és  . billentyűkkel történik. Gombnyomásonként + ill. – 10%-kal változik a beállított szórásmennyiség. Az előre kiválasztott szórásmennyiség célértékétől való százalékos szórásmennyiség eltérését mutatja a kijelző.



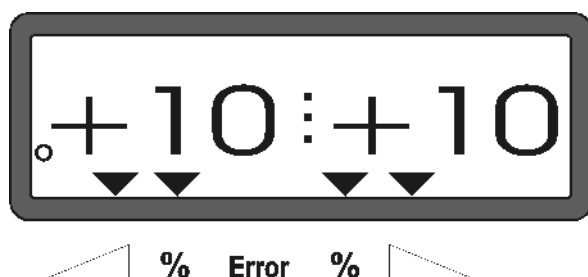
3.2 Feladat kijelző

Amint kinyílik egy szóró, az **AMADOS⁺** felismeri, hogy a gép munkahelyzetben található és megváltoztatja a feladat kijelzőt.

Feladat kijelző:



Feladatkijelző az együttes szórásmennyiség-változtatás beütése után (+10%)



Billentyűkiosztás

:


1. táblázat: Billentyűkiosztás

Bill	Funkció		Bill	Funkció
	AMADOS ⁺ bekapcsolása és ki- kapcsolása			A szórásmennyiség vissza- állítás a megadott célértékre
	Szórásmennyiség növelése – bal szóró			Munkaszélesség [m]
	Szórásmennyiség növelése – jobb szóró			Az útszenzor talajtól függő im- pulzus száma egy 100 méteres szakaszra
	Szórásmennyiség csökkentése – bal szóró			Műtrágya-kalibrálási faktor
	Szórásmennyiség csökkentése – jobb szóró			Billentyű a kijelzett érték növelé- sére
	Hektárszámláló			Billentyű a kijelzett érték csök- kentésére
	Rész szakasz számláló			Ezzel a billentyűvel kell minden megadott értéket lezárni
	Módszer betáplálás			Javítógomb
	Az állítómotorok impulzus számának kijelzése, ill. a  billentyűvel a szóró teljes kinyi- tása a tároló kiürítéséhez			Startfunkció



4. Üzembehelyezés

4.1 A berendezés be- / kikapcsolása

A  gomb megnyomásával tudja az AMADOS+-ot be-/ kikapcsolni.



Vor Arbeitsbeginn die maschinen-spezifischen Eingabewerte durch Drücken der entsprechenden Tasten - in der angegebenen Reihenfolge - kontrollieren ill. neu anwählen ill. durch einen Kalibriervorgang ermitteln.



Bekapcsoláskor néhány másodpercig a számítógép gyártási dátuma jelenik meg.



Bereits angewählte maschinen-spezifische Eingaben bleiben gespeichert.



Ügyeljen arra, hogy az állítomotorok a nullhelyzet közelébe vigyék az állítókart (a skálák nem mértékadóak).





Der AMADOS⁺ ist nicht für die Ausbringung von Schneckenkorn und Feinsämereien geeignet.





Amennyiben az áramellátás 10 Volt alá süllyed, pl. a traktor önindításakor, a számítógép automatikusan kikapcsol. Kapcsolja be újra a számítógépet a fent leírtak szerint.

4.2 Gépspecifikus betáplálási értékek

Az AMADOS⁺ igényelte gépspecifikus betáplálási értékek lehetnek

- közvetlenül a  ill.  billentyűvel kiválasztva
- egy kalibrálási folyamattal megadva.



A megadási értékek kiválasztásakor a kijelző az 1.  ill.  gombnyomásra a kívánt irányú helyzetbe ugrik előre vagy vissza. Ugyanazon gomb ismételt lenyomására a kijelző addig fut folyamatosan tovább, amíg el nem engedi a billentyűt



Az összes, a  ill.  billentyűvel kiválasztott, ill. egy kalibrálási folyamattal megadott  érték a gomb folyamatos nyomásával eltárolódik.

4.2.1 Géptípus és gépfelszereltség



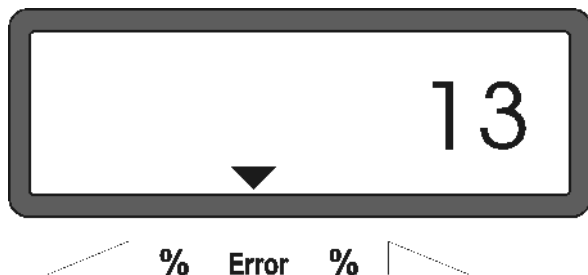
A géptípushoz és a gépfelszereléshez (Üzem mód "1"-től "6"-ig) az összes érték megadást csak kihúzott gépcsatlakozóval végezze.

1. Lehúzott gépcsatlakozónál kapcsolja be az AMADOS⁺-ot.






A kijelzőn először a program gyártási dátuma jelenik meg. A következő kb. 10 másodpercen belül a beírás nem lehetséges. Ekkor megjelenik a „13”-as hibajelentés. Kb. 15 másodperc múlva ki lehet választani az „1” üzemmódot.

"13"-as hibajelentés kijelzése

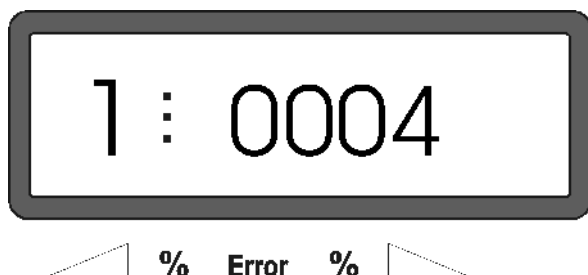


2. "1" üzemmód, géptípus kiválasztása




Az "1" üzemmód alatt a mindenkori géptípust a „Géptípus” kóddal lehet kiválasztani.

- a  gombot kell lenyomni, tartani és egy időben
- a  billentyűt nyomni és így a bevitelt lezárni.
- a  billentyűt megnyomni (esetlegesen többször is) és az "1" üzemmódot kiválasztani.

A kijelző az "1" üzemmód kiválasztásakor



Az első számjegy az „1” kiválasztott üzemmódot mutatja, a második a kiválasztott géptípus kódolása – műtrágyaszórónak „0004” kód

- A  ill.  billentyűkkel válassza ki a "0004" kódot a kijelzőn.
-  nyomja meg és ezzel eltárolja a "0004" kiválasztott értéket.


3. Üzem mód "2-5,7"



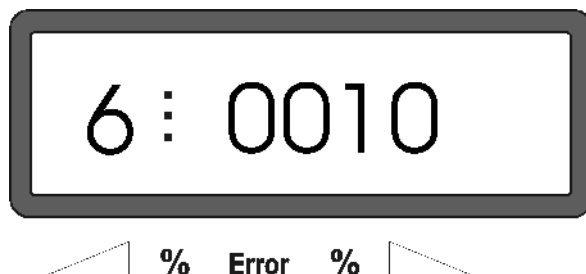
A 2 - 5, 7 üzemmódok üzemeltetés közben a műtrágyaszórónál nincsenek lefoglalva, így nem is kell kijelölni vagy megváltoztatni őket.

4. "6" üzemmód, előírányzott, középső munkasebesség

Az AMADOS⁺-nak a „műtrágya-kalibrálási faktor” megadásához szüksége van az „előírányzott, középső munkasebesség” megadására.

- nyomja meg a  gombot (esetlegesen többször) és válassza ki a "6" üzemmódot.

A kijelző a "6" üzemmód kiválasztása után



Az első számjegy a kiválasztott „6”-os üzemmódot mutatja, a második az előírányzott, középső munkasebességet [km/h]-ban - pl. "0010" 10 km/h-nak felel meg.

- A  ill.  billentyűkkel válassza ki az előírányzott, középső munkasebességet, pl. 10 km/h = "0010"..
- Nyomja meg  billentyűt, ezáltal eltárolja a kiválasztott "0010" értéket.



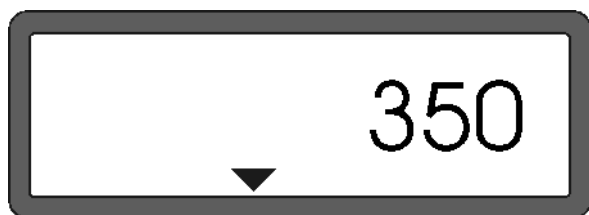
4.2.2 Szórásmennyiség



A leállított jármű kívánt szórásmennyiség kiválasztása.

- Nyomja meg a billentyűt.
- A ill. billentyűkkel válassza ki a kívánt szórásmennyiséget [kg/ha] a kijelzőn, pl. "350" a 350 kg/ha szórásmennyiséghez.

Szórásmennyiség kijelzője



% Error %

- Nyomja meg a billentyűt. Eltárolja a kiválasztott "350"-es értéket.
- Nyomja meg a billentyűt és ellenőrizze az eltárolt értéket. A képernyőn a "350"-es számjegyeknek kell megjelenüek.



A műtrágyaszórás alatt a szórásmennyiséget +/-10%-os lépésenként változtathatja (ehhez lásd a 4.3.2 fejezetet).



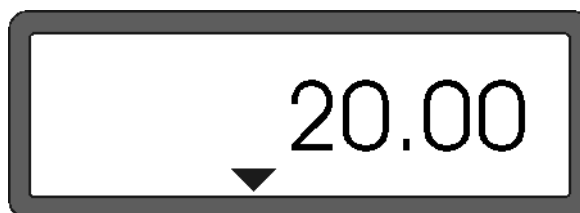
1000 kg szórásmennyiség felett az ezres helyét nem mutatja a kijelző.

4.2.3 Munkaszélesség

A megművelt terület megadásához az **AMADOS⁺**-nak szüksége van a munkaszélességre. Ehhez adja meg az alábbiak szerint a munkaszélesség értékét:

- Nyomja meg a billentyűt.
- A ill. billentyűkkel válassza ki a kívánt munkaszélességet [m] a képernyőn, pl. "20.00" a 20 m-es munkaszélességre.

Anzeige Arbeitsbreite



% Error %

- Nyomja meg a billentyűt, és így eltárolja a kiválasztott értéket.
- Nyomja meg ismét a billentyűt és ellenőrizze az eltárolt értéket. A képernyőn most a kiválasztott értéknek kell megjelenüek, pl. "20.00".

4.2.4 Az útszenzor kalibrálása

A tényleges menetsebesség kiderítéséhez az **AMADOS⁺**-nak szüksége van az „Imp./100 m” kalibrálási értékre, amit az „X” szenzor elinduláskor egy 100 m-es mérési szakaszon ad le az **AMADOS⁺**-nak.



Az "Imp./100m" kalibrálási érték nem lehet kisebb mint "250", különben az AMADOS⁺ nem működik előírászerűen.






A "Imp./100 m" kalibrálási érték megadásra két lehetőség van:

- Ha az "Imp./100 m" kalibrálási érték ismert, a billentyűzettel lehet kiválasztani.
- Ha az "Imp./100 m" kalibrálási érték nem ismert, egy mérési szakasz levezetésével lehet kideríteni.



Mivel az "Imp./100 m" kalibrálási érték a talajtól is függ, ajánljuk, hogy egymástól erősen eltérő talajtípusoknál mindig egy mérési szakasz levezetésével adja meg újra.

1. Ha az "Imp./100 m" kalibrálási érték ismert:

- Leállított járműnél nyomja meg a  gombot.
- Válassza ki az ismert "Imp./100m" kalibrálási értéket a  ill.  gombokkal.
- Nyomja meg a  billentyűt, így eltárolja a kiválasztott kalibrálási értéket.
- Nyomja meg ismét a  billentyűt és ellenőrizze az eltárolt kalibrálási értéket. A képernyőn most a kiválasztott kalibrálási értéknek kell megjelenennie.



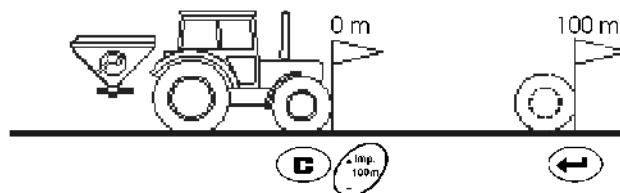
A fellépő eltérések esetén



- a kiadott szórásmentesség és a ténylegesen megművelt terület között
- az AMADOS⁺-tól kapott és kijelzett megművelt terület és a ténylegesen megművelt terület között

adja meg újból a kalibrálási értéket egy 100 m hosszúságú mérési szakasz levezetésével (ehhez lásd 4.2.4 fejezet, 2. pont).

2. Ha az "Imp./100 m" érték nem ismert:

- A mezőn mérjen le egy pontosan 100 m-es mérési szakaszt. Jelölje meg a szakasz kezdő és végpontját.

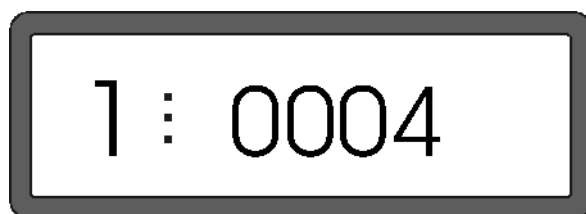


- Vezesse a járművet az indulási pontra.
- Nyomja meg a  gombot, tartsa a  billentyűt egyidejűleg.
- A mérési szakaszt a kezdéstől a végpontig pontosan vezesse le (induláskor a számláló "0"-ra ugrik). A képernyő a folyamatosan meghatározott impulzust jelzi k.





A kalibrálás alatt ne nyomjon meg egyetlen gombot se.

Kalibrálás alatt a kijelző



% Error %

- 100 m megtétele után álljon meg. A képernyőn most a megszerzett impulzus fog megjelenni.
- Nyomja meg a  billentyűt, így eltárolja a megkapott és kijelzett kalibrálási értéket (Imp./100 m).
- Nyomja meg ismét a  billentyűt és ellenőrizze az eltárolt kalibrálási értéket. A képernyőn most a kiderített kalibrálási értéknek kell megjelenennie (Imp./100 m).



4.2.5 Műtrágya-kalibrálási megadása

faktor

1. táblázat: "max. megadható szórásmennyiség a műtrágya kalibrálási faktor megállapításakor a munkaszélesség és a munkasebesség függvényében "

A műtrágya-kalibrálási faktor határozza meg az **AMADOS⁺** szabályzási tulajdonságait és függ

- a kiszórandó műtrágya folyási tulajdonságától.
- a megadott szórásmennyiségtől.
- a megadott munkaszélességtől.

A műtrágya folyástulajdonsága megint csak függ

- a műtrágya tárolásától, a tárolási idejétől és az éghajlati tényezőktől valamint.
- a munkakörülményektől.



A műtrágya folyási tulajdonságai már rövid tárolási idő alatt is megváltozhatnak.

Ezért minden használat előtt állapítsa meg újra a kiszórandó műtrágya kalibrálási faktorát.



Mindig adja meg újra a műtrágya kalibrálási faktorát

- ha megváltozik a szórásmennyiség.
- ha eltérés lép fel az elméleti és a tényleges szórásmennyiség között.

A műtrágya kalibrálási faktorát álló helyzetben állapítjuk meg






A műtrágya kalibrálási faktor megállapításakor az AMADOS⁺-ba betáplált szórásmennyiségnek nem szabad a 2. táblázat „max. megadható szórásmennyiség a műtrágya kalibrálási faktor megállapításakor 6, 8, 10 km/h sebességnél” oszlopok értékeit túllépni.

Munka- szélesség [m]	Max. megadható szórásmennyiség < 3 [kg/ha] műtrágya kalibrálási fak- tor megállapításánál a munkasebes- ség szerint		
	6 km/h	8 km/h	10 km/h
10	3000	2400	1800
12	2500	2000	1500
15	2000	1600	1200
16	1900	1520	1140
18	1688	1350	1013
20	1525	1220	915
21	1450	1160	870
24	1263	1010	758
27	1125	900	675
28	1088	870	653
30	1013	810	608
32	950	760	570
36	850	680	510

Műtrágya kalibrálási faktor megállapítása:

- Ellenőrizze, és adott esetben korrigálja a kívánt szórásmennyiség és munkaszélesség megadását.
- Töltse fel elegendő műtrágyamennyiséggel a készlettartályt.
- Vegye le a **bal** szórótárcsát.
- Helyezze a felfogó tartályt a kiömlőnyílás alá (ügyeljen a ZA-M használati útmutatóra!).

- Nyomja meg  billentyűt
- Adjon meg a  ill.  gombokkal egy kalibrálási értéket a képernyőn, pl. 1.00.
- A kalibrálási faktor megadását lehet
 - a kalibrálási faktort (mennyiség faktor) a szórás táblázatából kivenni.
 - tapasztalati értékekre visszavezetni.






• Valóságghű kalibrálási faktorok (0.7-1.4):

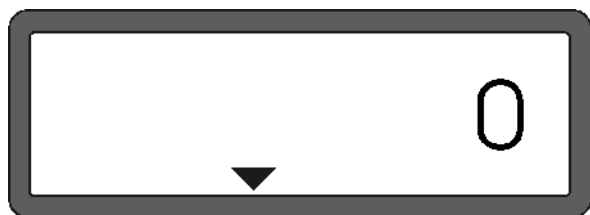
- kb. 0.7 karbamidra
- kb. 1.0 mészh-ammóniumnitrát (KAS)
- kb. 1.4 tiszta, nehéz PK-ra - műtrágya

Kijelző a kalibrálási faktor megadása után



- Nyomja meg  billentyűt és erősítse meg.
- Nyomja meg a  gombot, tartsa lenyomva és egyidejűleg nyomja meg a  és indít-sa el a kalibrálási folyamatot.
- A kijelzőn megjelenik egy "0".

Kijelző a műtrágya kalibrálás megkezdésekor



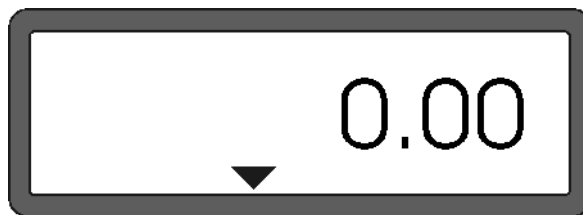
- Hagyja járni a traktort bekapcsolt kardántengely-nél névleges fordulatszámmal (540 1/perc) és nyissa ki a baloldali szórót.

A kijelzőn megjelenik a szórónyítás ideje.

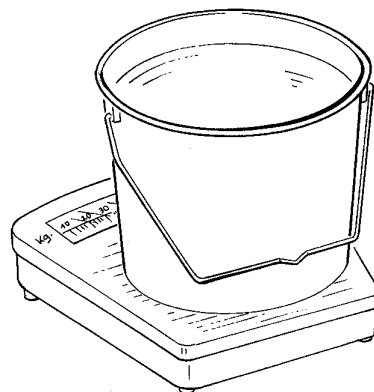
- A szórót leghamarabb 30 másodperc után zárja be, vagy ha a tároló tele van.

A kijelző változik a szóró bezárásával.




Kijelző a szóró bezárása után




- Mérje meg a felfogott műtrágyamennyiséget (vegye figyelembe az önsúlyt).



A felhasznált mérleg legyen megfelelő pontosságú. Nagyobb pontatlanság eltérést okozhat a ténylegesen kijuttatott szórásmennyiségnél.

- Válassza ki a műtrágyamennyiséget a képernyőn a  ill.  gombokkal, pl. "12.50" 12,5 kg-nak felel meg.
- Nyomja meg a  billentyűt és erősítse meg. Az **AMADOS⁺** megadja a műtrágya kalibrálási faktort. Ez érvényes most ehhez a műtrágyafajta-hoz.

- Nyomja meg a  billentyűt és megjelenik a műtrágya kalibrálási faktor.
- A kalibrálás befejeztével szerelje fel ismét a szórótárcsát.



4.3 Üzembehelyezés a mezőn



Végezzen el minden adatbevitelt, ahogy azt előzőleg leírtuk.

4.3.1 Indítás

A munka megkezdése előtt végezze el a "Startfunkciót" és a gép üzemkész lesz. Ehhez

- nyomja meg a  billentyűt, tartsa lenyomva és egyidőben nyomja meg a  gombot.



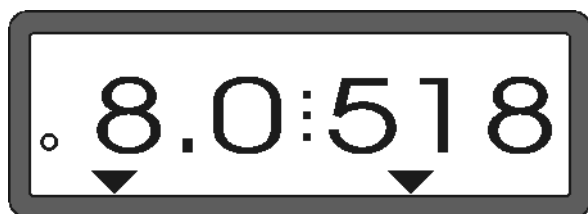
A részterület-hektárszámláló adattárolója.

- állítsa be a kardántengely fordulatszámot 540 f/min-re (amennyiben a szórástáblázat munkaszélesség beállítása mást nem ad meg).
- induljon el és nyissa ki a szórót.



Amint kinyílik egy szóró, a képernyő megváltoztatja a feladatkijelzőt. A kijelzőn a pillanatnyi menetsebesség [km/h] és a pillanatnyi szórásmennyiség [kg/ha] jelenik meg [kg/ha].

Feladatkijelző





% Error %

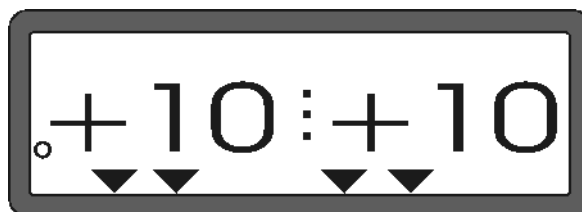
4.3.2 Műtrágyaszórás közben a szórási mennyiség megváltoztatása

A szórás alatt a előválasztott szórásmennyiség célértéke **mindkét szórónak együttesen** vagy **minden szórónak külön-külön** változtatható.

4.3.2.1 Együttes szórásmennyiség változtatás mindkét szórónak

- Nyomja meg a  ill.  gombokat. Gombnyomásonként változik a beállított szórásmennyiség mindkét szórónak együttesen + ill. -10%-kal. A képernyő százalékosan jeleníti meg a szórásmennyiség eltérését az előre kiválasztott szórásmennyiség célértékétől.

Kijelző az együttes szórásmennyiség megváltoztatás gombjának lenyomása után




% Error %







A kijelző kb. 10 másodperc múlva visszavált a feladatkijelzőre.

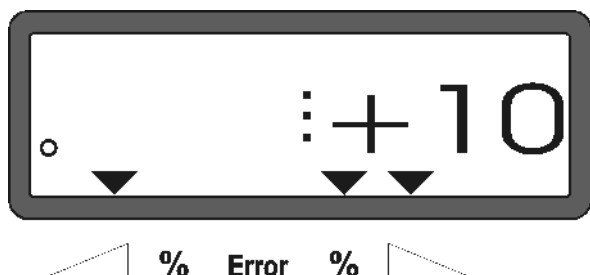


A  egyszeri lenyomására vissza-teszi a megváltoztatott szórásmennyiséget a célértékre.



4.3.2.2 Egyenkénti, független szórásmennyiség változtatás a jobb és baloldali szórón

- Nyomja a , , , ill.  gombokat. Gombnyomásonként változik a **mindenkori szóró** beállított szórásmennyisége + ill. - 10%-kal. A képernyő százalékosan jeleníti meg a szórásmennyiség eltérését az előre kiválasztott szórásmennyiség célértékétől.

Kijelző a jobb oldali szóró szórásmennyiség változtatás gombjának lenyomása után (+10%)



-  A kijelző kb. 10 másodperc múlva visszavált a feladatkijelzőre.

-  A  billentyű egyszeri lenyomására visszateszi a megváltoztatott szórásmennyiséget az előre kiválasztott célértékre.





4.3.3 Funkcióbillentyűk és használatuk szórás közben

Szórás közben az alábbi funkcióbillentyűk lenyomásakor kb. 10 másodpercen át a kívánt érték fog megjelenni. Ezután az AMADOS⁺ automatikusan visszavált „feladatkijelzőre”.

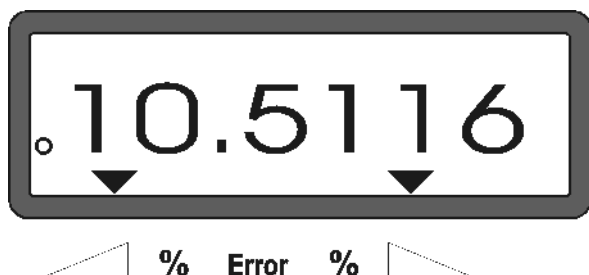
4.3.3.1 Hektárszámláló

1. Hektár-részterület számláló


A  billentyű **egyszeri** lenyomásával a „start-funkció” lenyomása után megmunkált területet jelzi ki [ha]-ban..

 Csak azt a megmunkált területet állapítja meg, aminél a műtrágyaszóró munkahelyzetben van.

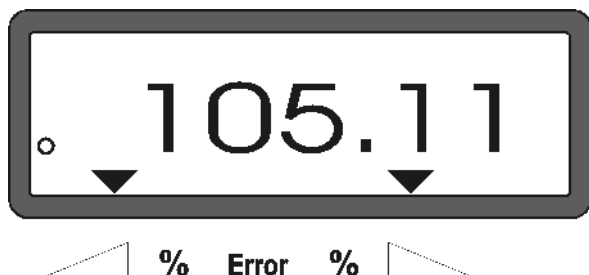
Kijelző a gomb **egyszeri** lenyomása után




2. Hektár-összterület számláló

A  billentyű kétszeri lenyomására pl. egy szezon összterületét [ha-ban] jeleníti meg.

Kijelző a billentyű kétszeri lenyomása után



3. A „feladatkijelző” kézi megváltoztatása "

A  billentyű háromszori lenyomására a képernyő azonnal a „feladatkijelzőre” vált

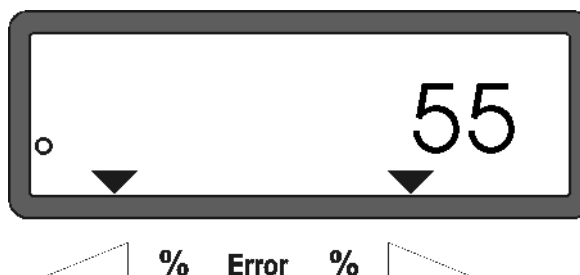
4.3.3.2 Rész szakasz számláló

A rész szakasz számláló állapítja meg a megforduláskor hátrahagyott útszakaszt.

- Nyomja meg a  gombot és a rész szakasz számlálás elindul.



A képernyőn a gomb lenyomása után hátrahagyott, folytatódásgal megállapított útszakasz [m] jelenik meg. Munkahelyzetbe áttérés után kb. 10 másodperc után automatikusan eltűnik ez a kijelzés.

Kijelző a rész szakasz számláló gomb lenyomása után



4.4 Tároló kiürítése

- Leállított gépnél nyissa ki a hidraulikus hengert.

- A  és  billentyűket addig nyomja egyidejűleg, amíg mindkét szóró teljesen ki nem nyílik.

5. Üzembehelyezés, karbantartás és ápolás



A szóró nagynyomású tisztításakor a vízszugár ne érje közvetlenül a kábelbe-
meneteket, szenzorokat és a csatlako-
zókat.

- Az adagolókaroknál a csuklókat olajozza be a tisztítás után.

Az **AMADOS⁺**-t nem kell karbantartani. Átteleltetéskor az **AMADOS⁺**-t temperált helyen tárolja. A használaton kívüli csatlakozókat védőkupakkal óvja a portól és nedvességtől.



A traktoron, vagy a szórón hegesztéskor szakítsa meg az áramellátást az **AMADOS⁺**-al!

5.1 Szórók alapbeállításának és az állítómotorok impulzusának ellenőrzése



A szóró alapbeállítását a szervizben úgy végeztük el, hogy az adagoló, zárt hidraulikus szórók esetén az **AMADOS⁺** bekapcsolása után a skálán megközelítőleg a 0-pontra áll.



A szóró alapbeállításának megváltoztatására csak akkor van szükség, ha

- kicserélte az állítómotort.
- a kívánt és a tényleges szórásmennyiség jelentősen eltér egymástól, de a kalibrációs tévedés ill. a többi általános hiba kizárt.
- a két tölcsercsúcs egyenetlen ürítését állapítjuk meg.

Előkészületek

- Szerelje a szórót a traktorra és kösse be az **AMADOS⁺** áramellátását.
- Még **ne** dugja be a gépcsatlakozót.
- **Ne** töltsse fel a tartót műtrágyával.
- Kapcsolja be az **AMADOS⁺**-t.
- Lehúzott gépcsatlakozónál

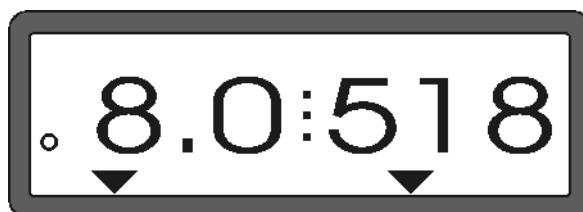
- az "1" üzemmód alatt ellenőrizze ill. válassza újra és tárolja a "0004"-es kódot.
- a "6" üzemmód alatt a középső munkasebességhez válassza és tárolja el a 8 km/h-t.
- Kapcsolja ki az **AMADOS⁺**-t és kösse össze a gépcsatlakozóval.
- Kapcsolja be ismét az **AMADOS⁺**-t.
- Válasszon ki **szórásmennyiség célértéknek 518 kg/ha-t** és tárolja el.
- Munkaszelességnek válasszon ki 20 métert és tárolja el.
- Az "Imp/100m" kalibrálási érték ugyanaz mint az „útiszenzor kalibrálásnál” megállapított impulzus szám. Ez változatlan marad.
- **Műtrágya kalibrálási faktornak** válassza az 1,0 értéket és tárolja el.

Végrehajtása

1. Szóróállás alapbeállításának ellenőrzése

- Nyissa ki a szórót.
- Gyorsítsa a traktort addig, amíg az **AMADOS⁺** képernyőjén az alábbiak meg nem jelennek.

A szükséges kijelzés



% Error %


- Miközben a képernyő a 8.0 [km/h] és 518 [kg/ha] kijelzi, kapcsolja ki az **AMADOS⁺**-t.
- Állítsa meg a traktort és olvassa le az adagoló szóróállását a szórásmennyiség beállítás skálájáról.
- A mutató leolvasóperemének mindkét adagoló szóróállására **41 ±1**-et kell jeleznie.



A **41 ±1** szóróállás csak irányadó érték, a döntő a kiömlőnyílás szabaddá tett át-
eresztő-nyílás keresztmetszete. Az ada-
goló által szabaddá tett át-eresztő-nyílás
méretének 62 mm-nek kell lennie.



2. Ellenőrizze az állítómotorok impulzus számát

- Nyomja meg egyszer a  gombot. A most megjelenő impulzus számnak **1500±15**-nek kell lennie. Az impulzusszám az állítómotorok helyzetét írja le.



Ezen gomb egyszeri lenyomása után a baloldali-, kétszeri lenyomás után a jobboldali állítómotor impulzusszáma jelenik meg.




Amennyiben a kijelzett impulzusszám nem a tűréshatáron belül található, kérjük vegye fel a kapcsolatot a műszaki kirendeltségünkkel.



Amennyiben a kijelzett impulzusszám a tűréshatáron belül található, akkor ellenőrizze a szóró alapbeállítását egy tolómérő (megrendelési száma: 915018) segítségével.



Amennyiben a  gomb lenyomása után nem jelenik meg impulzus érték, akkor hiba lehet az állítómotor jelfelvőjénél. Ekkor cserélje ki az állítómotort.

3. Ellenőrizze a szabaddá tett áteresztőnyílás méretét



A szóró működtetésekor ne nyúljon az áteresztőnyílásba! Zúzódásveszély!

- A most szabaddá tett áteresztőnyílás átmérő segítségével a beállító mércét (2/1 kép) (külön felszerelés, megrendelési száma: 915018) enyhén át lehet tolni.

Amennyiben ez nem áll fenn (a szabaddá tett nyílás átmérő túl kicsi vagy túl nagy), állítson utána az állítómotor-konzol rögzítésén az adagoló elvezetésével az alábbiak szerint:

- Oldja meg az állítómotor-konzol (Kép 2/2) rögzítő csavarjait (Kép 2/3).
- Helyezze be az áteresztőnyílásba a beállító mércét (Kép 2/1).
- Forgassa el az állítómotor konzolt (Kép 2/3) a beállító mércével szemben és húzza meg újra a rögzítő csavarokat (Kép 2/2).



Kép 2

Ellenőrizze, hogy a szórás mennyiség beállító skáláján a szórás helyzete 41-et mutat-e adagoláskor. Ellenkező esetben oldja meg a mutató rögzítését (Kép 3/1) és igazítsa ki a skálaérték leolvasó mutatóját 41-re (Kép 3/2).



Amennyiben mindkét szóró leolvasott szóróállás értéke nagyon kívül esik a megadott határértéktől, akkor valószínűleg hiba van a vezérlésben vagy az állítómotorban. Ekkor ellenőrizze az állítómotorok impulzus értékét.



Kép 3

6. Zavarok

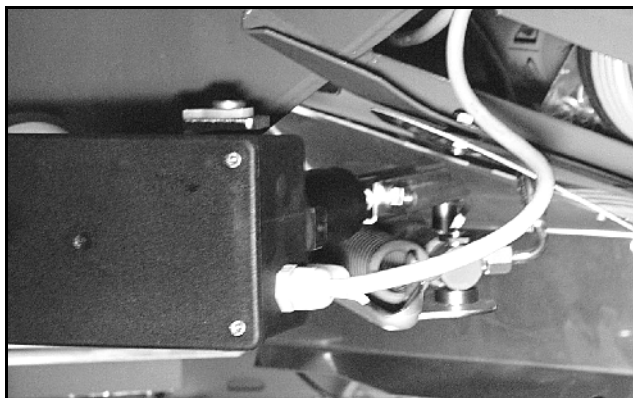
6.1 A szóró üzemeltetése az elektromos berendezés meghibásodása esetén

Az **AMADOS⁺** vagy az elektromos állítómotorokban fellépő, azonnal el nem hárítható zavar esetén is lehet tovább dolgozni.

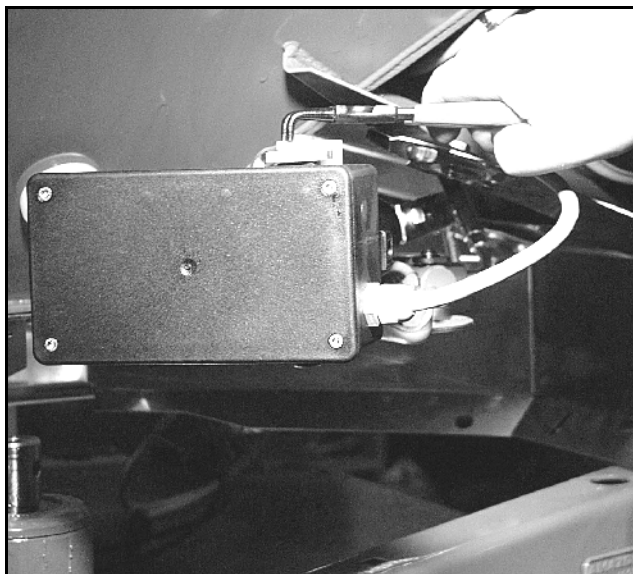
Ehhez szakítsa meg a kábelcsatlakozást (Kép 4/1) az állítómotor (Kép 4/2) és az adagoló között.

- Távolítsa el mindkét biztosítógyűrűt (Kép 5/1) a Seeger fogóval (Kép 5/2).

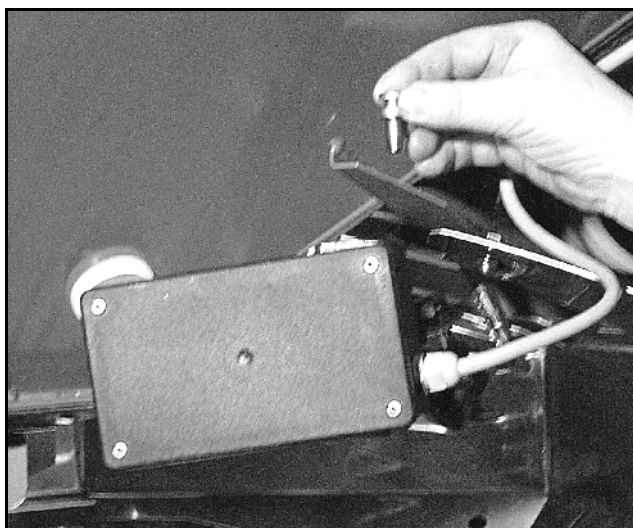
- Húzza ki mindkét csapot (Kép 6/1).
- Vegye ki az állítómotort a motortartóból.
- Emelje meg az állítómotort és akassza ki az állítóorsót az adagoló kábelcsatlakozójából.



Kép 4



Kép 5

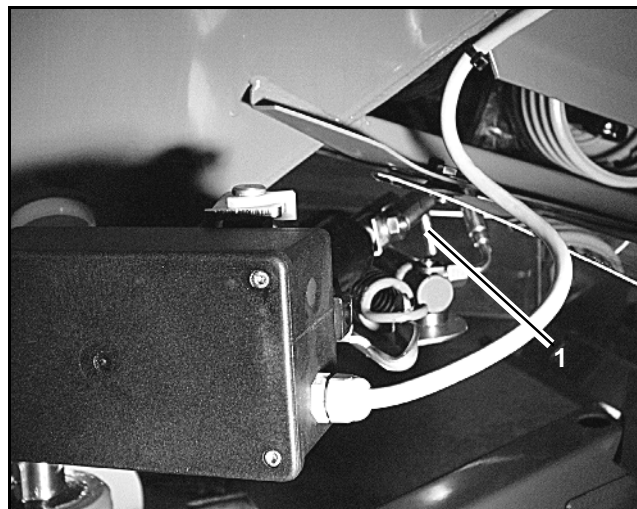


Kép 6

- Majd rögzítse ismét az állítómotort, kiakasztott állítóorsóval előírászerűen a motortartóba.



Segédeszközökkel biztosítsa a kiakasztott állító orsót (Kép 7/1) a hidraulikus hengerek munkaterébe történő becsúszás ellen.



Kép 7

- Az adagoló tolókar (Kép 8/1) szorítóit (Kép 8/2) az alábbiak szerint alakítsa ki:
 - Csavarja le a szárnyas csavart (Kép 8/3) abschrauben.
 - Vegye ki a csapokat és az alátétek (Kép 8/4) helyzetét hátulról (Kép 8/5) előre (Kép 8/6) cserélje ki (Kép 9).



Kép 8



Kép 9



6.2 Hibajelentések

A következő hibajelentések léphetnek fel az AMADOS⁺ használata során:

Hibasám/ zavar	Oka	Elhárítása
	A szórásmennyiség célértéket nem lehet be-tartani.	<ul style="list-style-type: none"> - Ellenőrizze a szórásmennyiség-célértékét (ehhez lásd a 4.2.2 fejezetet). - Igazítsa hozzá a sebességet. - Kapcsolja ki az AMADOS⁺-t, végezze el újra a startfunkciót (ehhez lásd a 4.3.1 fejezetet).
	Hiányzik a „szórásmennyiség” megadása	- Adja meg a szórásmennyiséget (ehhez lásd a 4.2.2 fejezetet).
	Hiányzik a „munkaszélesség” megadása	- Adja meg a munkaszélességet (ehhez lásd a 4.2.3 fejezetet).
	Nem reagál a baloldali állítómotor	<ul style="list-style-type: none"> - Ellenőrizze a kódolást (ehhez lásd a 4.2.1 fejezetet). - Ellenőrizze az állítómotorok működését, pl. a „tartály kiürítése” funkció aktiválásával (ehhez lásd a 4.4 fejezetet).
	Nem reagál a jobboldali állítómotor	<ul style="list-style-type: none"> - Ellenőrizze a kódolást (ehhez lásd a 4.2.1 fejezetet). - Ellenőrizze az állítómotorok működését, pl. a „tartály kiürítése” funkció aktiválásával (ehhez lásd a 4.4 fejezetet).
	A tényleges szórásmennyiség erősen eltér a kiválasztott szórásmennyiség célértékétől (pl. eldugult szórónylás miatt).	- Szüntesse meg a hiba forrását (pl. tisztítsa meg a szórónylást). Valamint adja meg újból a műtrágya kalibrálási faktorát.
Nem adja meg a területet	Hiányzik a „munkaszélesség” megadása. AMADOS ⁺ nem ismeri fel a munkahelyzetet.	<ul style="list-style-type: none"> - Adja meg a munkaszélességet (ehhez lásd a 4.2.3 fejezetet). - Ellenőrizze a szenzor „munkahelyzetét”.
Nem jelzi ki a sebességet	Nem érkeznek be az impulzusok az AMADOS ⁺ -ba (nem világít a „haladási sebesség” szimbóluma). Hiányzik az "Imp./100m" impulzusérték.	<ul style="list-style-type: none"> - Ellenőrizze az „X” szenzort, a kábelvezetést és a kábelezést. - Táplálja be az impulzusértéket, ill. egy mérő szakasz levezetésével adja meg. (ehhez lásd a 4.2.4 fejezetet).



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: ++49 (0) 54 05 50 1-0
Telefax: ++49 (0) 54 05 50 11 47
e-mail: amazone@amazone.de
[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Cégeink a D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach címeken,

Szórógépek, permetezőgépek, vetőgépek, talajművelő eszközök, univerzális tárolócsarnokok és kommunális gépek